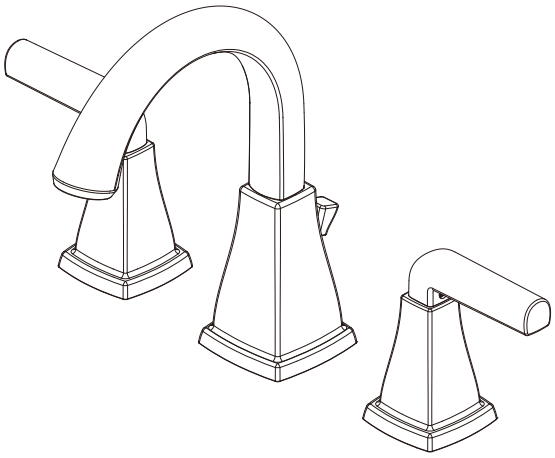
GLACIER BAY®

TWO HANDLE LAVATORY FAUCET
Model 67190-6101 67190-6104 67190-6116

GRIFO PARA LAVABO DE DOS LLAVES
Modelos 67190-6101 67190-6104 67190-6116

ROBINET DE SALLE DE BAINS À DEUX POIGNÉES
Modèles 67190-6101 67190-6104 67190-6116



English

HELP LINE
If you need installation assistance, replacement parts, or have questions regarding our warranty, please call our Product Consultants at:
1-877-580-5682

CAUTION-TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:
Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

CARE INSTRUCTIONS:
To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

Español

LÍNEA DE AYUDA
Si necesita ayuda para la instalación, piezas de repuesto o tiene alguna pregunta relacionada con nuestra garatía, por favor llame a nuestros asesores de producto al:
1-877-580-5682

CONSEJOS PREVENTIVOS PARA QUITAR EL GRIFO VIEJO:
Siempre corte el suministro de agua antes de retirar el grifo actual o remplazar cualquier pieza del mismo. Abra la llave del grifo para liberar la presión de agua y asegurar que ya no corre agua.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:
Para preservar el acabado de su grifo, aplique cera no abrasiva. Se debe enjuagar completamente todo producto de limpieza. No use limpiadores abrasivos en el grifo.

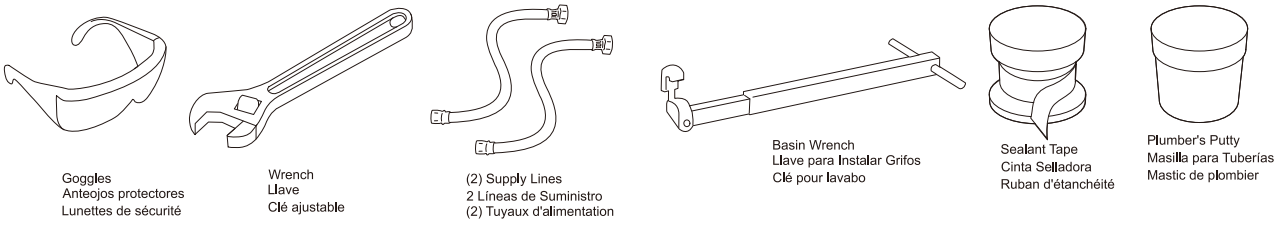
Français

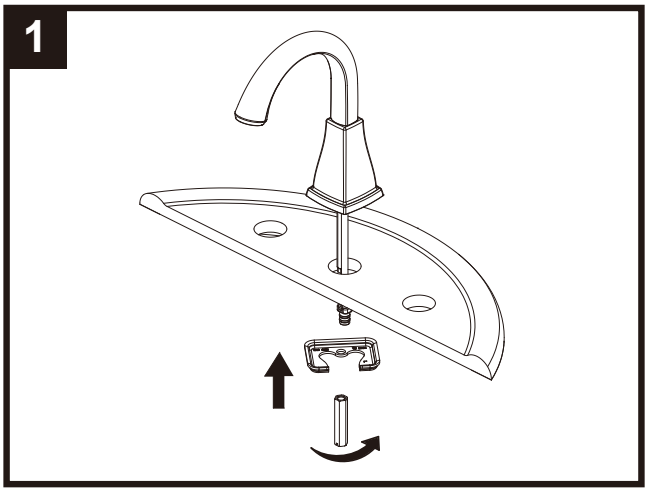
SERVICE À LA CLIENTÈLE
Pour obtenir de l'aide pour l'installation, le replacement de pièces ou pour toute question concemant notre garantie, appeler un de nos spécialistes des produits:
1-877-580-5682

MISE EN GARDE – CONSEILS POUR LE RETRAIT DE L'ANCIEN ROBINET:
Fermez toujours l'alimentation en eau avant de retirer un robinet ou d'en remplacer des pièces. Tournez la poignée du robinet pour libérer la pression et vous assurer que l'alimentation en eau est coupée.

DIRECTIVES D'ENTRETINE:
Pour préserver le fini de votre robinet, appliquez-y de la cire non abrasive. Rincez immédiatement tout produit nettoyant utilisé. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

You may need/*Usted puede necesitar/*
Aticles dont vous pouvez avoir besion

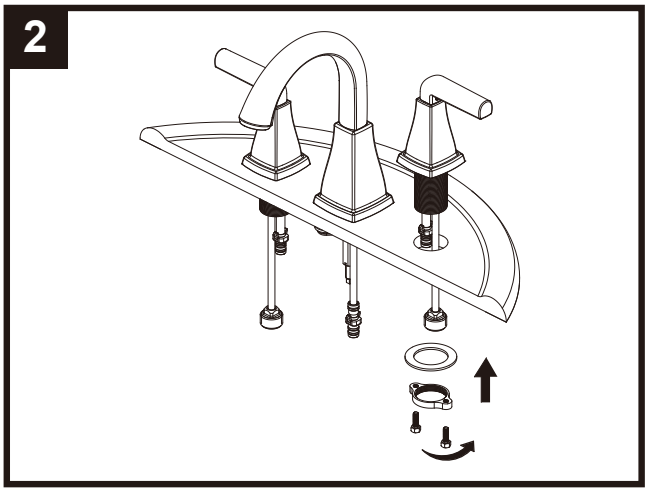




Shut off water supplies. Place spout through mounting hole in sink, secure spout with metal washer and nut.

Cierra los suministros de agua. Coloca el conducto a través del orificio de montaje en el lavabo. Luego, asegura el conducto con la arandela metálica y la tuerca.

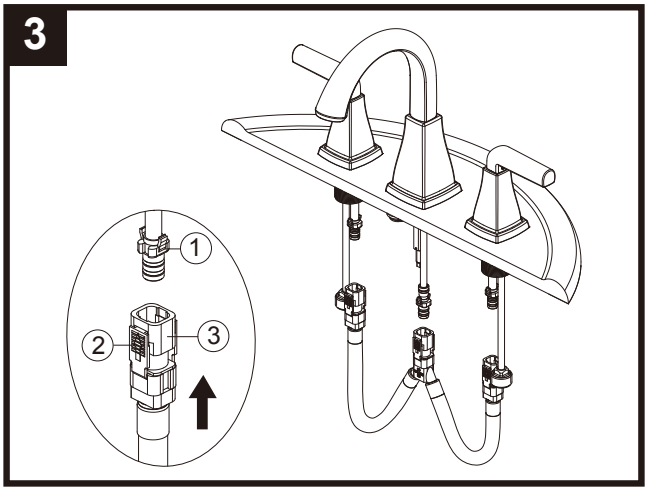
Interrompez l'arrivée d'eau. Placez le bec dans le trou de fixation et fixez-le à l'aide d'une d'une rondelle en métal et d'un écrou.



Slide hot and cold end valves through sink mounting holes. Make sure long tubes are installed away from spout. Note: Hot side end valve is labeled. Secure end valves with washers and nuts. Hand tighten nuts onto shank. Lock nuts into position by tightening screws.

Desliza las válvulas para agua caliente y fría a través de los orificios de montaje del lavamanos. Verifica que los tubos largos estén lejos del caño Nota: La válvula de agua caliente está etiquetada. Asegura las válvulas con arandelas y tuercas. Asegura las tuercas al vástago, apretando con la mano. Fija las tuercas en posición, apretándolas.

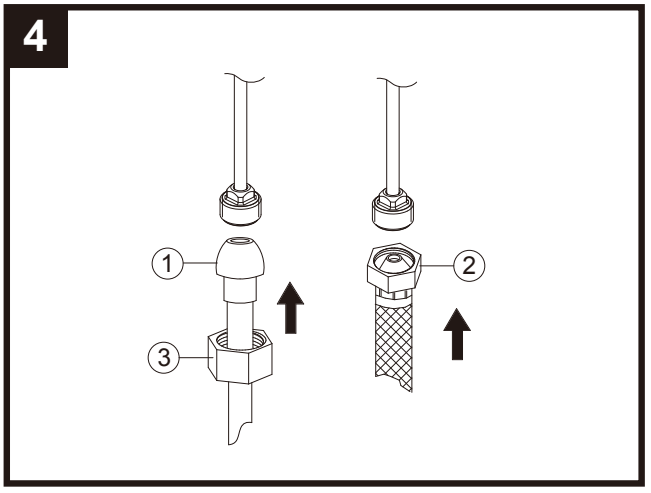
Insérez les robinets d'arrêts chaud et froid dans les trous de fixation du lavabo. Veillez à ce que les longs tubes ne soient pas installés près du bec. Remarque : Le robinet d'arrêt de l'eau chaude est étiqueté « chaud ». Fixez fermement les robinets d'arrêt au moyen de rondelles et d'écrous. Serrez les écrous à la main sur la tige de fixation. Placez les écrous de blocage dans la bonne position en serrant les vis.



Align tabs (1) and (2) on quick connects (3). Push quick connect housing firmly upward and snap onto receiving tube tab. Pull down moderately to ensure connection has been made.
If it is necessary to remove quick connect, squeeze tabs on hose between index finger and thumb, then pull down to disconnect.

Alinea las pestañas (1) y (2) con los conectores (3). Presiona firmemente la carcasa de conexión rápida hacia arriba hasta que encaje en la pestaña del tubo. Hálala ligeramente hacia abajo para verificar que la conexión se realizó.
Si es necesario, retira la conexión rápida, aprieta las pestañas de la manguera con el dedo índice y el pulgar, y hala hacia abajo para desconectarla.

Alignez les languettes (1) et (2) sur les connecteurs à branchement rapide (3). Poussez fermement le connecteur à branchement rapide vers le haut, et enclenchez-le dans la languette du tuyau récepteur. Tirez légèrement vers le bas pour vérifier qu'il est bien enclenché.
S'il vous faut absolument retirer le connecteur à branchement rapide, appuyez sur les languettes du tuyau avec l'index et le pouce, et tirez vers le bas pour débrancher.

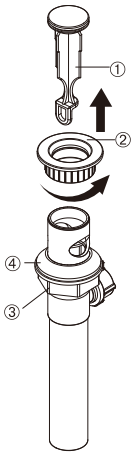


Make connections to water lines. Use 1/2" I.P.S. faucet connections (2) or use supply line coupling nuts (not included) (3) with 3/8" O.D.ball-nose riser (1). Use wrenches to tighten connections. Do not overtighten.

Conecta a las líneas de suministro. Usa conexiones de grifos de 1/2" I.P.S (2) o las tuercas de acoplamiento de líneas de suministro incluidas (no incluye) (3) con un tubos montantes de bola de diámetro exterior de 3/8" (1). Usa llaves para apretar las conexiones. No aprietes demasiado.

Branchez l'alimentation en eau. Utilisez un raccord de robinet I.P.S (2) de 1,27 cm (1/2 po) ou utilisez des écrous d'accouplement (non compris) (3) pour conduite d'alimentation avec colonne montante à embout arrondi au diamètre extérieur de 0,95 cm (3/8 po) (1). Utilisez la clé pour serrer les raccords. Ne serrez pas trop.

5

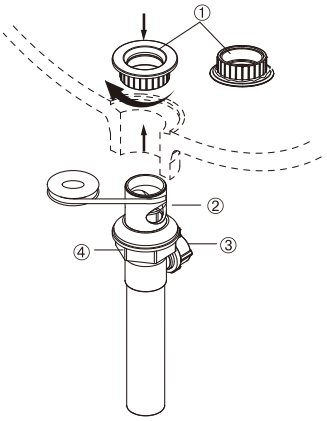


Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push gasket (4) down.

Quite el tapón (1), y la brida (2). Atornille la tuerca (3) completamente hacia abajo. Empuje el empaque (4) hacia abajo.

Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez l'écrou (3) à fond. Faites glisser le joint (4) vers le bas.

6

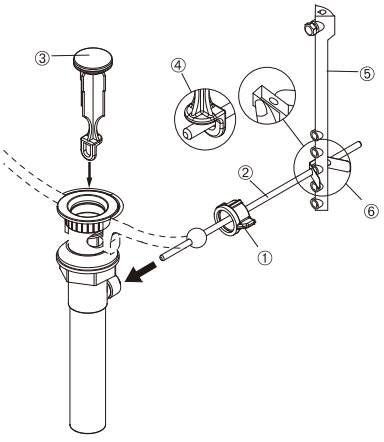


Apply plumber's putty to the underside of flange (1). Apply teflon tape to threads at the top of body (2). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face the back of the sink. Tighten nut/gasket (4), do not overtighten. Clean excess putty.

Aplique masilla para tuberías en el lado inferior del reborde (1). Aplique cinta de Teflón a las roscas de la parte superior del cuerpo (2). Inserte el cuerpo (2) en el lavabo. Atornille el reborde en el cuerpo. El orificio del pivote (3) debe mirar hacia la parte posterior del lavabo. Ajuste la tuerca o junta (4), no ajuste demasiado. Limpie el exceso de masilla.

Appliquez le mastic de plombier sur le dessous de la bride (1). Appliquez du ruban de téflon sur le filetage situé sur le dessus du corps (2). Insérez le corps (2) dans l'évier. Fixez la bride au corps. Le trou du pivot (3) doit être orienté vers l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou ou le joint d'étanchéité (4). Ne serrez pas de façon excessive. Nettotez l'excédent de mastic.

7

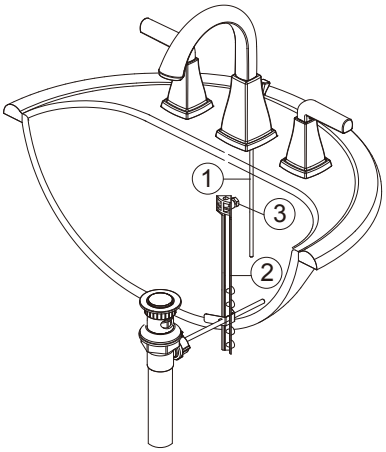


Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as non-removable (4). Hand tighten pivot nut (1). Attach horizontal rod to strap (5) using clip (6).

Retira la tuerca del orificio del pivote (1). Instala la varilla horizontal (2) y el tapón (3) en la posición fija (4). Aprieta la tuerca del orificio del pivote con la mano (1). Sujeta la varilla horizontal a la tira (5) con una presilla (6).

Retirez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et l'obturateur (3) en position non amovible (4). Serrez l'écrou du pivot à la main (1). Fixez la tige horizontale à la courroie (5) à l'aide de la pince (6).

8

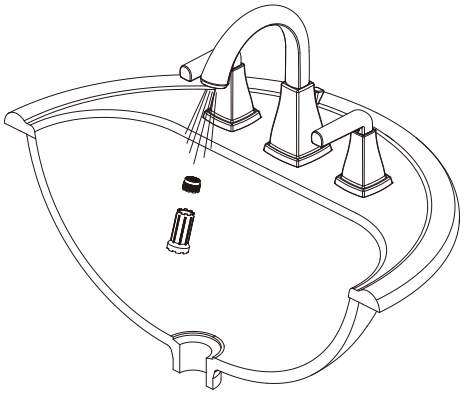


Insert lift rod (1) into strap (2) and tighten screw (3).

Introduzca la barra de levantar (1) en labarra chata (2) y apriete el tornillo (3).

Introduisez la tirette (1) dans le feuillard (2) et serrez la vis (3).

9



After installation is completed, remove aerator using wrench. Turn on water supply and allow both hot and cold water to run for at least one minute each. Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Replace aerator.

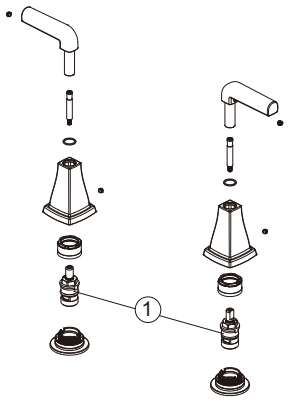
Luego de haber terminado la instalación, quite el aireador con una llave plástica. Abra el suministro de agua y deje correr agua fría y caliente durante al menos un minuto cada una. Importante: Esto limpia cualquier residuo que pueda causar daño a las partes internas. Reemplace el aireador.

Une fois l'installation terminée, retirez l'aérateur à l'aide de la clé en plastique. Ouvrez l'alimentation d'eau et laissez couler l'eau chaude et l'eau froide au moins une minute chacune. Important : cette opération sert à évacuer les débris qui pourraient endommager les éléments internes. Reposez l'aérateur.

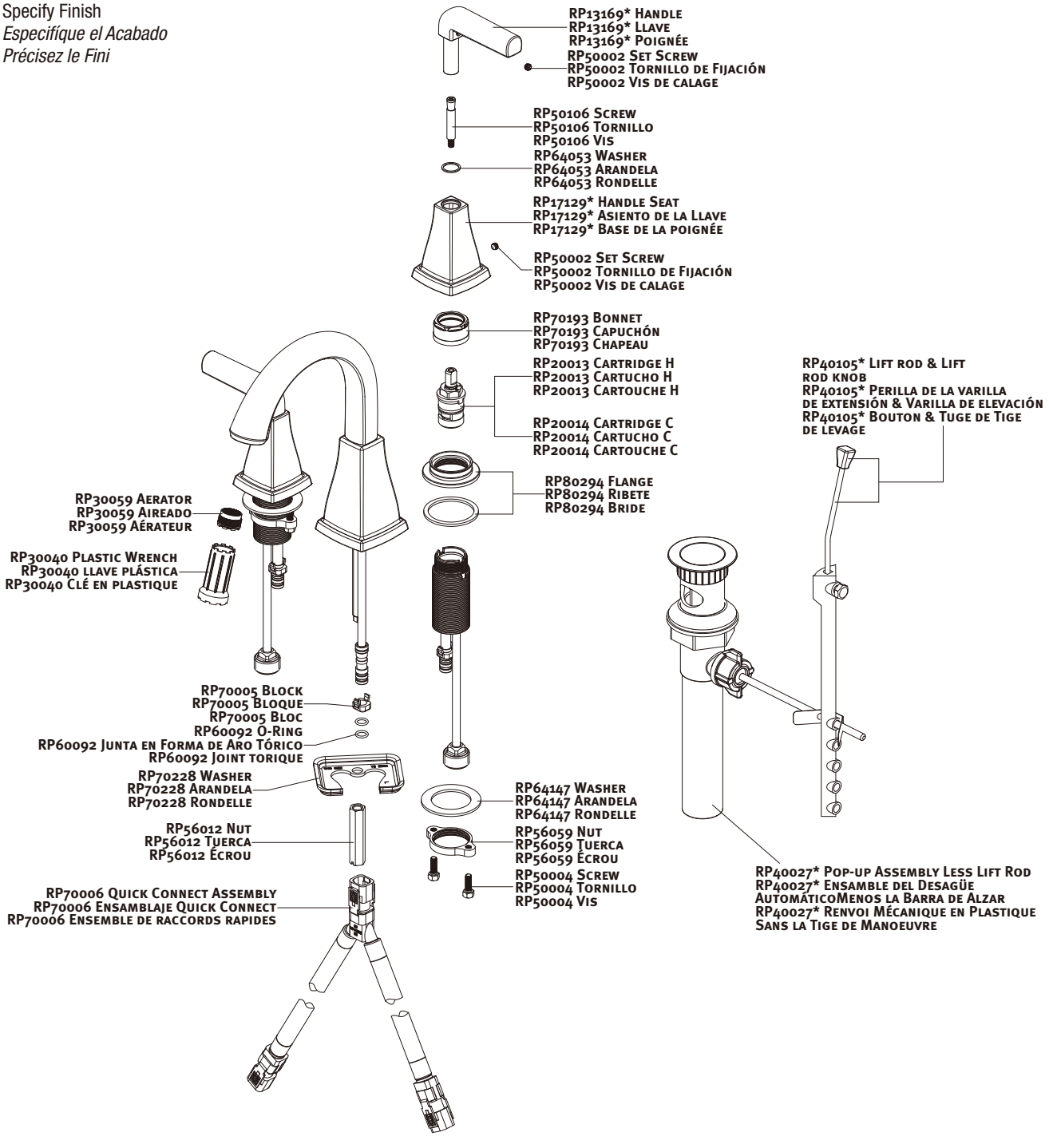
Maintenance:
If faucet leaks from spout outlet -Shut off water supplies-replace cartridge (1).
Note: Install cartridge (1) correctly for proper handle rotation.

Mantenimiento:
Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida-Cierre los suministros de agua-Reemplace el ensamble de la Unidad de la Espiga (1).
Note: Instale las espigas (1) correctamente para obtener una rotación debida.

Entretien:
Si le robinet fuit par la sortie du bec-coupez l'eau puis remplacez l'obturateur (1).
Nota: Installer correctement les obturateurs (1)pour que les manettes tournent dans le bon sens.



* Specify Finish
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini



Glacier Bay Faucets-Limited Lifetime Warranty

Glacier Bay Faucets products are manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Glacier Bay Faucets warrants to the original purchaser that this faucet will be leak and drip free during normal domestic use. If this faucet should ever develop a leak or drip Glacier Bay Faucets will free of charge provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition. Glacier Bay Faucets warrants to the original purchaser, that the spray will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from date of purchase. A replacement for any defective part will be supplied free of charge for installation by the purchaser. Defects or damage caused by use of other than authorized parts are not covered by this warranty. This warranty shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt. Some states do not allow limitations on how long a warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty is valid for the original purchaser only and excludes industrial, commercial, or business use of the product, product misuse, product damage due to installation error, whether performed by a contractor, service company, or yourself. Glacier Bay Faucets will not be responsible for labor charges or for damage incurred during installation, repair or replacement, nor for incidental or consequential damages. Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that may vary from state to state, province to province, and nation to nation. Glacier Bay Faucets will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Glacier Bay Faucets at the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address and telephone number or you can also call us at 1-877-580-5682.

U.S.A. Glacier Bay Faucets
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada Glacier Bay Faucets & Sanitaryware
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

YOW Your Other Warehouse,LLC
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809

GRIFOS GLACIER BAY-Garantía Limitada por Vida

Los productos de Grifos Glacier Bay están fabricados bajo las normas más altas de calidad y manufactura. Glacier Bay Faucets garantiza al comprador original que este grifo estará libre de goteos y fugas durante el uso doméstico normal. En el caso de que este grifo llegase a tener goteos o fugas, Glacier Bay Faucets le proveerá sin cargo alguno los repuestos necesarios para restablecer el funcionamiento adecuado del grifo. Glacier Bay Faucets garantiza al comprador original que el rociador estará libre de defectos de material y manufactura por un año desde la fecha de compra. Un repuesto de cualquier componente defectuoso será provisto sin cargo para su instalación por parte del comprador. Defectos o daños causados por el uso de repuestos no autorizados no están cubiertos por esta garantía. Esta garantía será efectiva a partir de la fecha de compra que aparece en el recibo de compra. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de la garantía, por ello la limitación anterior puede no afectarle. Esta garantía es válida solamente para el comprador original y excluye usos industriales, comerciales o institucionales del producto, uso inadecuado del producto, daño al producto debido a errores de instalación, ya sean efectuados por un plomero, una compañía de servicios o usted mismo. Glacier Bay Faucets no será responsable por gastos de mano de obra o daños incurridos durante la instalación, reparación o reemplazo, ni por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por ello las exclusiones o limitaciones previamente enunciadas pueden no serle aplicables. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y puede que tenga otros derechos que pueden variar de estado a estado, provincia a provincia, y nación a nación. Glacier Bay Faucets le informará del trámite a seguir para hacer reclamos bajo garantía. Escriba a Glacier Bay Faucets a la dirección abajo mencionada. Explique el defecto e incluya el recibo de compra y su nombre, dirección y teléfono. O puede también llamar a 1-877-580-5682.

U.S.A. *Glacier Bay Faucets*
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada *Glacier Bay Faucets & Sanitaryware*
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

Yow *Your Other Warehouse,LLC*
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809

ROBINETS GLACIER BAY-Garantie Limitée à vie

Les produits de la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware sont fabriqués dans le respect des normes de qualité les plus strictes. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware garantit à l'acheteur d'origine que ce robinet ne fuira pas et ne gouttera pas lors d'une utilisation normale domestique. Si ce robinet fuit ou goutte, la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware fournira gratuitement les pièces permettant de le remettre en état de fonctionnement correct. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware garantit à l'acheteur d'origine que le diffuseur sera exempt de défaut de matière et de vice de fabrication pendant un (1) an après l'achat. Pour toute pièce défectueuse, une pièce de rechange gratuite sera fournie à l'acheteur pour installation par l'acheteur. La présente garantie ne couvre pas les défectuosités ou dommages provoqués par des pièces non homologuées. La présente garantie entre en vigueur à dater du jour de l'achat, tel qu'il est identifié par le reçu de l'acheteur. Aux États-Unis,certains États ne permettant pas de limiter la durée de garantie, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur d'origine et ne couvre pas une utilisation dans un cadre industriel ou commercial, ou en entreprise. La présente garantie ne couvre pas non plus ni l'utilisation abusive ni l'installation fautive, que celle-ci ait été effectuée par un entrepreneur, une société de service ou l'acheteur lui-même. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware décline toute responsabilité pour les frais de main-d'œuvre, pour tout dommage survenu pendant une installation,une réparation ou un remplacement,ainsi que pour tout dommage indirect ou accessoire. Certains États, provinces et nations ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, les exclusions et limitations cidessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garanatie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'État à État, de province à province et de nation à nation. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware vous informera des étapes à suivre pour faire une demande au titre de la garantie. Il vous suffit d'écrire à la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware à l'adresse ci-dessous. Expliquez la nature du défaut, joignez votre preuve d'achat, et indiquez votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Vous pouvez également nous appeler en composant le 1-877-580-5682.

U.S.A. *Glacier Bay Faucets*
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada *Glacier Bay Faucets & Sanitaryware*
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

Yow *Your Other Warehouse,LLC*
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809